

$${}_z^{\tau} \vartheta = \sum_n^{\mathbb{Z}} \exp(\pi i n^2 \tau + 2\pi i z n)$$

$$\begin{aligned}
{}_{z+k/\ell}^{\tau} \vartheta_{\kappa}^k &= {}_{z+\kappa\tau/\ell+k/\ell}^{\tau} \vartheta^{\pi i \kappa \tau \kappa / \ell^2 + 2\pi i z \kappa / \ell + 2\pi i k \kappa / \ell^2} e \\
\underbrace{{}_{z+k/\ell} S_{k/\ell} T_{\kappa/\ell} \vartheta}_{z+k/\ell} &= {}_{z+k/\ell} T_{\kappa/\ell} \vartheta = \exp\left(\pi i \left(\frac{\kappa}{\ell}\right)^2 \tau + 2\pi i \left(z + \frac{k}{\ell}\right) \frac{\kappa}{\ell}\right) {}_{z+k/\ell+\kappa\tau/\ell} \vartheta \\
&= \exp\left(\pi i \left(\frac{\kappa}{\ell}\right)^2 \tau + 2\pi i \left(z + \frac{k}{\ell}\right) \frac{\kappa}{\ell}\right) {}_{z+k/\ell+\kappa\tau/\ell} \vartheta \\
&= \exp\left(\pi i \left(\frac{\kappa}{\ell}\right)^2 \tau + 2\pi i \left(z + \frac{k}{\ell}\right) \frac{\kappa}{\ell}\right) \sum_n^{\mathbb{Z}} \exp\left(\pi i n^2 \tau + 2\pi i \left(z + \frac{k}{\ell} + \frac{\kappa}{\ell} \tau\right) n\right) \\
&= \sum_n^{\mathbb{Z}} \exp\left(\pi i \left(n + \frac{\kappa}{\ell}\right)^2 \tau + 2\pi i \left(z + \frac{k}{\ell}\right) \left(n + \frac{\kappa}{\ell}\right)\right) = {}_z \vartheta_{k:\kappa}^{\ell} \\
\underbrace{{}_z T_{\xi/\ell} S_{x/\ell} \vartheta_{k:\kappa}^{\ell}}_{z+\xi\tau/\ell} &= \exp\left(\pi i \left(\frac{\xi}{\ell}\right)^2 \tau + 2\pi i z \frac{\xi}{\ell}\right) \underbrace{{}_z S_{x/\ell} \vartheta_{k:\kappa}^{\ell}}_{z+\xi\tau/\ell} \\
&= \exp\left(\pi i \left(\frac{\xi}{\ell}\right)^2 \tau + 2\pi i z \frac{\xi}{\ell}\right) {}_{z+\xi\tau/\ell+x/\ell} \vartheta_{k:\kappa}^{\ell} \\
&= \exp\left(\pi i \left(\frac{\xi}{\ell}\right)^2 \tau + 2\pi i z \frac{\xi}{\ell}\right) \sum_n^{\mathbb{Z}} \exp\left(\pi i \left(n + \frac{\kappa}{\ell}\right)^2 \tau + 2\pi i \left(z + \frac{\xi}{\ell} \tau + \frac{x}{\ell} + \frac{k}{\ell}\right) \left(n + \frac{\kappa}{\ell}\right)\right) \\
&= \exp\left(-2\pi i \frac{(x+k)\xi}{\ell^2}\right) \sum_n^{\mathbb{Z}} \exp\left(\pi i \left(n + \frac{\xi+\kappa}{\ell}\right)^2 \tau + 2\pi i \left(z + \frac{\xi+\kappa}{\ell} \tau + \frac{x+k}{\ell}\right) \left(n + \frac{\xi+\kappa}{\ell}\right)\right) \\
&= \exp\left(-2\pi i \frac{(x+k)\xi}{\ell^2}\right) {}_z \vartheta_{x+k:\xi+\kappa}^{\ell} \\
\underbrace{{}_{\ell z} S_{k/\ell} T_{\kappa/\ell} \vartheta}_{\ell z+k/\ell} &= {}_{\ell z+k/\ell} T_{\kappa/\ell} \vartheta = \exp\left(\pi i \left(\frac{\kappa}{\ell}\right)^2 \tau + 2\pi i \left(\ell z + \frac{k}{\ell}\right) \frac{\kappa}{\ell}\right) {}_{\ell z+k/\ell+\kappa\tau/\ell} \vartheta \\
&= \exp\left(\pi i \left(\frac{\kappa}{\ell}\right)^2 \tau + 2\pi i \left(\ell z + \frac{k}{\ell}\right) \frac{\kappa}{\ell}\right) {}_{\ell z+k/\ell+\kappa\tau/\ell} \vartheta \\
&= \exp\left(\pi i \left(\frac{\kappa}{\ell}\right)^2 \tau + 2\pi i \left(\ell z + \frac{k}{\ell}\right) \frac{\kappa}{\ell}\right) \sum_n^{\mathbb{Z}} \exp\left(\pi i n^2 \tau + 2\pi i \left(\ell z + \frac{k}{\ell} + \frac{\kappa}{\ell} \tau\right) n\right)
\end{aligned}$$

$$=\sum_n^{\mathbb{Z}}\exp\left(\pi i\Big(n+\frac{\varkappa}{\ell}\Big)^2\tau+2\pi i\left(\ell z+\frac{k}{\ell}\right)\Big(n+\frac{\varkappa}{\ell}\Big)\right)={}_z\vartheta_{k:\varkappa}^\ell$$